

## ДОГОВОР О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ОВЕРДРАФТА № \_\_\_\_\_

Г. \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Акционерное общество «First Heartland Jusan Bank», именуемое в дальнейшем «Банк», в лице указать должность уполномоченного представителя Банка г-на (г-жи) указать Фамилию, имя, отчество (при наличии) полностью, действующего (-ей) на основании указать документ, на основании которого действует уполномоченный представитель, с одной стороны, и

[ указать полностью организационно-правовую форму и наименование Клиента, именуемое в дальнейшем «Клиент», в лице указать должность г-на (г-жи) указать Фамилию, имя, отчество (при наличии) полностью, действующего (ей) на основании указать документ на основании которого действует уполномоченный представитель, с другой стороны]<sup>1</sup>

[Индивидуальный предприниматель указать фамилию, имя, отчество (при наличии) полностью, [действующий(-ая) на основании свидетельства о государственной регистрации индивидуального предпринимателя серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г.]<sup>2</sup>, именуемый(-ая) в дальнейшем «Клиент», с другой стороны,]<sup>3</sup>

[Крестьянское (фермерское) хозяйство указать наименование Клиента – крестьянского(фермерского) хозяйства в лице указать полностью фамилию, имя, отчество (при наличии) представителя действующего(-ей) на основании указать документ на основании которого осуществляет деятельность крестьянское хозяйство, именуемое в дальнейшем «Клиент», с другой стороны,],

[и указать полностью организационно-правовую форму и наименование Созаемщика, именуемое в дальнейшем «Созаемщик», в лице указать должность г-на (г-жи) указать Фамилию, имя, отчество (при наличии) полностью, действующего (ей) на основании указать документ на основании которого действует уполномоченный представитель, с третьей стороны]

[и Индивидуальный предприниматель указать Фамилию, имя, отчество полностью), именуемый(-ая) в дальнейшем «Созаемщик», [действующий (-ая) на основании свидетельства о государственной регистрации индивидуального предпринимателя серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г.]<sup>4</sup>, с третьей стороны]

[и Крестьянское (фермерское) хозяйство указать наименование Созаемщика – крестьянского(фермерского) хозяйства, именуемое в дальнейшем «Созаемщик», в лице указать полностью ФИО представителя, действующего (-ей) на основании указать документ на основании которого осуществляет деятельность крестьянское хозяйство, с третьей стороны]

[и г-н (жа) указать фамилию, имя, отчество (при наличии) Созаемщика полностью, именуемый (-ая) в дальнейшем «Созаемщик», с третьей стороны]

<sup>1</sup> По тексту Договора все указанное в квадратных скобках принимается либо исключается из текста Договора в зависимости от содержания сделки, наличия решения соответствующего уполномоченного органа/лица Банка и пр. При исключении из текста Договора отдельных пунктов/подпунктов, указанных в квадратных скобках, в случае необходимости, изменить нумерацию последующих пунктов/подпунктов Договора

<sup>2</sup> Применяется в случае, если индивидуальный предприниматель зарегистрирован до 1 января 2017 года.

<sup>3</sup> По тексту Договора все указанное в квадратных скобках принимается либо исключается из текста Договора в зависимости от содержания сделки, наличия решения соответствующего уполномоченного органа/лица Займодателя и пр. При исключении из текста Договора отдельных пунктов/подпунктов, указанных в квадратных скобках, в случае необходимости, изменить нумерацию последующих пунктов/подпунктов Договора.

<sup>4</sup> применяется в случае, если индивидуальный предприниматель зарегистрирован до 1 января 2017 года.

в случае, если имеются иные Созаемщики, указать их под соответствующими номерами, следующий абзац изложить с учетом всех Созаемщиков

далее вместе именуемые «Стороны», заключили Договор о предоставлении овердрафта (далее – Договор), Стандартными условиями по предоставлению Финансовых инструментов юридическим лицам и физическим лицам, осуществляющим предпринимательскую деятельность без образования юридического лица, утвержденными уполномоченным органом Банка «\_\_\_\_\_» №\_\_\_ от \_\_\_\_\_ опубликованными на Интернет-ресурсе Банка по адресу [www.jusanbank.kz](http://www.jusanbank.kz) (далее – Стандартные условия), о нижеследующем:

Термины и определения с заглавной буквы, используемые в настоящем Договоре, имеют значения, определенные в Стандартных условиях, если иное прямо не оговорено Договором и/или Стандартными условиями.

### Статья 1. Общие условия

Договор определяет условия и порядок осуществления Банком на условиях платности, возвратности, срочности, обеспеченности и на других условиях, определенных Договором и Стандартными условиями.

<b>1.1. Дата заключения Договора</b>	
<b>1.2. Цель, срок, сумма, валюта овердрафта и ставка вознаграждения по овердрафту</b>	Банк обязуется предоставить Клиенту овердрафт в размере <u>указать сумму цифрами (указать сумму прописью) указать валюту</u> на срок <u>указать срок использования цифрами (указать срок использования прописью)</u> начиная со дня подписания Сторонами Договора. За пользование овердрафтом Клиент обязуется выплатить Банку по фиксированной процентной ставке вознаграждения из расчета <u>указать размер вознаграждения цифрами (указать размер вознаграждения прописью)</u> процента (-ов) годовых от непогашенной суммы овердрафта/ <u>указать размер и порядок расчета плавающей ставки вознаграждения (ненужное исключить)</u> , годовая эффективная ставка вознаграждения на момент подписания Договора по предоставляемому овердрафту составляет <u>указать размер годовой эффективной ставки</u> процента (-ов) годовых.
<b>1.3. Метод погашения овердрафта</b>	<u>(указывается один из нижеуказанных методов ненужное исключить)</u> - путем изъятия (списания) всех поступающих денег на текущие счета Клиента, открытые в АО «Jusan Bank», по мере их поступления; - в конце срока, указанного в пункте 1.2. Договора; <u>- в иные сроки, определенные по соглашению между Банком.</u>
<b>1.4. Способ погашения</b>	Погашение овердрафта (-ов), уплата вознаграждения, комиссии и иные платежи по Договору осуществляются как в наличной, так и в безналичной форме путем списания денег с Текущего счета <u>указать при необходимости другие способы</u>
<b>1.5. Полный перечень и размер комиссий и иных платежей</b>	[Комиссии за организацию овердрафта: - При выдаче овердрафта <u>указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью)</u> . Порядок оплаты – <u>указать согласно решению уполномоченного органа Банка</u> ] [Комиссии за изменение условий овердрафта: - за изменение условий Договора (за изменение графика погашения, валюты овердрафта, ставки вознаграждения, изменения срока

финансирования **указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью) (ненужное исключить)** Порядок оплаты - **указать порядок оплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка.**

- за изменение прочих условий, в том числе связанных с Клиентом (Созаемщиком), Гарантом (Поручителем), а также за изменение условий исполнения пунктов особых условий **указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью) (ненужное исключить).**]

[Комиссии за рассмотрение вопросов по изменению условий предмета залога по овердрафту:

- за рассмотрения вопросов по изменению условий предмета (-ов) залога по овердрафту, а также при замене предмета (-ов) залога, замене залогодателя(-ей) - **указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью).** Порядок оплаты - **указать порядок оплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка.**]<sup>5</sup>[Комиссия за выдачу справок и прочие услуги по

посткредитному обслуживанию:

- за выдачу по заявлению Клиента справки о разрешении на замену регистрационного номера транспортного средства, являющегося залоговым обеспечением, на переоформление свидетельства о регистрации транспортного средства, на восстановление утерянных документов по транспортному средству/за выдачу по заявлению Клиента справки о согласии на регистрацию (снятие с регистрации) по месту жительства физического лица, на узаконение перепланировок, построек, пристроек, произведенных на территории залогового обеспечения - **указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью) (ненужное исключить)** Порядок оплаты - **указать порядок оплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;**

- за предоставление согласия по прочим запросам Клиента –**указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью)** Порядок оплаты - **указать порядок оплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;**

- за выдачу по заявлению Клиента правоустанавливающих документов на предмет залога, содержащихся в кредитном досье Клиента, без снятия запрета на отчуждение (за исключением случаев выдачи документов с целью устранения юридических замечаний и исполнения особых условий) - **указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью)** Порядок оплаты - **указать порядок оплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка.);**

- по заявлению Клиента - документ (выписка по ссудному счету) о распределении (с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и другие подлежащие уплате суммы с

<sup>5</sup> При наличии залогового обеспечения по овердрафту

	<p>указанием просроченных платежей) очередных поступающих денег в счет погашения долга по Договору. Один раз в месяц – бесплатно, более одного раза в месяц - <b>указать размер комиссии, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер комиссии прописью) (ненужное исключить).</b> Порядок оплаты - <b>указать порядок оплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка.</b> Срок предоставления справки - не более 3 рабочих дней, с момента получения заявления Клиента;</p> <p>- по заявлению Клиента о частичном или полном досрочном погашении овердрафта - справка о размере причитающейся к возврату суммы (с разбивкой на основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойки, штрафы и другие подлежащие уплате суммы с указанием просроченных платежей) – бесплатно;</p> <p>- за выдачу по заявлению Клиента справки о ссудной задолженности по Займу/предоставление справки по прочим запросам Клиента - согласно используемому Клиентом тарифному плану.]<sup>6</sup></p> <p><b>В соответствии с решением Уполномоченного органа возможно дополнение пункта иными комиссиями/ платежами.</b></p>
<p><b>1.6. Порядок исчисления и размер неустойки.</b></p>	<p>[1) неустойка (штраф, пеня) за нарушение обязательства по возврату суммы овердрафта и/или уплате вознаграждения - <b>указать размер неустойки (штраф, пеня), установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления).</b> Порядок уплаты- <b>указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</b></p> <p>[По истечении 90 (девяносто) дней Клиент уплачивает - <b>0,03(указать иной размер неустойки (штраф, пеня) цифрами (указать размер неустойки прописью) процента(-ов) (ненужное исключить) от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки , но не более 10 (десять) процентов от суммы овердрафта за каждый год действия Договора].<sup>7</sup></b></p> <p>2) неустойка (штраф, пеня) за нецелевое использование заемных средств - <b>указать размер неустойки, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления).</b> Порядок уплаты - <b>указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</b></p> <p>3) неустойка (штраф, пеня) за полное досрочное погашение овердрафта - <b>указать размер неустойки (штраф, пеня), установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления).</b> Порядок уплаты- <b>указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</b></p> <p>4) неустойка (штраф, пеня) за полное досрочное погашение основного долга с расторжением Договора при рефинансировании в другом банке - <b>указать размер неустойки, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления).</b> Порядок уплаты-</p>

<sup>6</sup> Если применимо к залоговому обеспечению, комиссии указываются при наличии залогового обеспечения по овердрафту.

<sup>7</sup> Применяется, если Заем предоставляется ИП(КХ) при этом указать размер неустойки согласно решению уполномоченного органа Банка/условиям программ кредитования, при этом размер неустойки не может превышать 0,03%.

	<p>указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</p> <p>5) неустойка (штраф, пеня) за неисполнение/несвоевременное/ненадлежащее исполнение обязательств по Договору, имеющих срок исполнения - указать размер неустойки, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления). Порядок уплаты - указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</p> <p>6) неустойка (штраф, пеня) за неисполнение обязательств по Договору не имеющих срок исполнения - указать размер неустойки, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления). Порядок уплаты - указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</p> <p>7) неустойка (штраф, пеня) за неисполнение условий по переводу и/или поддержанию оборотов в Банке в размере, определенном уполномоченным органом Банка и указанном в Договору - указать размер неустойки, установленный решением уполномоченного органа Банка, цифрами (указать размер неустойки прописью и порядок исчисления) Порядок уплаты - указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;</p> <p>8) неустойка (штраф, пеня) за неисполнение и/или ненадлежащее исполнении Особых условий: необходимо указать номера подпунктов пункта 1.12. (Особые условия) Договора и размеры неустоек за их нарушение, согласно нижеуказанным образцам: - обязательства, предусмотренного указать подпункт пункта 1.12. Договора, в размере - указать размер неустойки, установленный уполномоченным органом Банка. Порядок уплаты - указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка; - обязательства, предусмотренного указать подпункт пункта 1.12. Договора, в размере - указать размер неустойки и порядок исчисления установленный уполномоченным органом Банка. Порядок уплаты - указать порядок уплаты, установленный по решению уполномоченного органа Банка;] В соответствии с решением Уполномоченного органа возможно дополнение пункта иными неустойкам (штрафами, пенями).</p>
<p><b>1.7.</b> <b>Периодичность и порядок погашения овердрафта, вознаграждения.</b></p>	<p>Погашение овердрафта, вознаграждения, а также оплата комиссий и иных платежей, подлежащих взиманию в связи с выдачей и обслуживанием овердрафта, производится в безналичном порядке путем изъятия (списания) Банком всех денег, поступающих на текущие счета Клиента в АО «Jusan Bank». Полное погашение овердрафта и начисленного вознаграждения производится не позднее срока, указанного в пункте 1.2. Договора. Начисление вознаграждения за пользование овердрафтом осуществляется методом начисления. В случае если Клиент погасил полностью сумму предоставленного овердрафта в день получения овердрафта, вознаграждение начисляется за один день.</p> <p>Клиент обязуется не позднее срока, указанного в Договоре, возвратить полученный в соответствии с Договором овердрафт и уплатить вознаграждение путем перечисления Банку</p>

	<p>соответствующих сумм денег, а также предоставляет Банку право списания (изъятия) денег путем прямого дебетования банковского счета Клиента, поступающих на банковские счета Клиента для погашения задолженности Клиента перед Банком.</p> <p>[Начисление сумм неустойки при предоставлении овердрафта в иностранной валюте, будет производиться в той иностранной валюте, в которой предоставлен овердрафт, а выплата Банку сумм неустойки (штраф, пеня) по Договору будет осуществляться Клиентом в тенге в сумме, определяемой по курсу конвертации иностранной валюты (в которой предоставлен овердрафт) Банка на дату уплаты, соответственно, неустойки, с учетом суммы комиссии Банка за проведение конвертации сумм неустойки из тенге в иностранную валюту (в которой предоставлен овердрафт).]<sup>8</sup></p>
<p><b>1.8. Обеспечение</b></p>	<p>[Предоставление Клиентом обеспечения исполнения обязательств по Договору не требуется.]</p> <p><u>В случае, когда по Договору предусмотрено предоставление обеспечения данный пункт Договора изложить в следующей редакции:</u> [ Условием выдачи овердрафта является предоставление Клиентом в обеспечение исполнения обязательств по своевременному возврату Займа и уплате вознаграждения за пользование им <u>(указать вид обеспечения):</u> <u>а) (указать индивидуально-определенные признаки предмета залога, (по движимому и недвижимому имуществу, адрес местонахождения); б) Гарантия/Поручительство (ненужное исключить) наименование и организационно-правовую форму гаранта/поручителя; в) сумму денег и валюту по договору банковского вклада, его номер и дату заключения (по залогу денег на депозите); г) наименование и перечень товаров в обороте (по товарам в обороте); д) наименование и количество, категорию и НИН (по ценным бумагам); е) наименование, серия, год выпуска, страна происхождения и иные индивидуально-определенные признаки (по оборудованию); ж) наименование, дата, номер Договора/договора, по которому возникло право требования, наименование и организационно-правовая форма контрагента (по праву требования) з) иное имущество согласно решению уполномоченного органа Банка (ненужное исключить).]</u></p> <p>[Оценка обеспечения указывается в договоре(-ах) об обеспечении исполнения обязательств.]<sup>9</sup></p> <p>[Банк освобождается от обязанности по предоставлению овердрафта до предоставления надлежащим образом оформленного(-ых) и в случае необходимости зарегистрированного(-ых), договора (-ов) об обеспечении исполнения обязательств]<sup>10</sup></p> <p>[Надлежащим образом оформленный (-ые) и в случае необходимости зарегистрированный(-ые), договор (-ы) об обеспечении исполнения обязательств по настоящему Договору предоставляется Клиентом Банку в срок <u>указать срок, в течение которого должен быть предоставлен договор об обеспечении исполнения обязательств по решению уполномоченного органа</u></p>

<sup>8</sup> Исключается, в случае если овердрафт предоставлен в тенге

<sup>9</sup> в случае, если обеспечением является гарантия, поручительство либо залог не подлежит оценке, указанное в квадратных скобках исключается.

<sup>10</sup> указать в случае, когда овердрафт предоставляется по решению уполномоченного органа Банка после предоставления надлежащим образом оформленного Договора об обеспечении.

	<p><b>Банка</b>/в течение 30 (тридцать) рабочих дней со дня подписания Договора <b>(ненужное исключить)</b>.]<sup>11]</sup>  [Обеспечением исполнения обязательств Клиента по Договору будет являться имущество, указанное в 1.12. Договора]<sup>12]</sup></p>
<b>1.9. Срок действия Договора</b>	<p>Договор вступает в силу со дня его подписания Сторонами и скрепления печатями Сторон (при наличии) и действует до полного выполнения Сторонами всех обязательств по Договору.</p>
<b>1.10. Ответственность Сторон</b>	<p>Стороны по Договору несут ответственность в соответствии с действующим законодательством, Стандартными условиями и условиями Договора.</p>
<b>1.11. Порядок предоставления овердрафта</b>	<p>[Овердрафт предоставляется путем перечисления на текущий счет Клиента № <b>указать номер счета</b> в <b>указать наименование филиала</b> АО «Jusan Bank» и считается предоставленным с момента зачисления денег на вышеуказанный текущий счет Клиента.]  [Овердрафт считается предоставленным с момента зачисления денег на вышеуказанный текущий счет Клиента.]<sup>13]</sup></p>
<b>1.12. Особые условия</b>	<p><b>Указать особые условия по решению Уполномоченного органа:</b>  (1) Клиент обязуется предоставить Банку в залог <b>в срок до "___"_____20__года, следующее имущество: (указать наименование, местонахождение, идентифицирующие и иные признаки имущества);]</b>  (2) Клиент обязуется предоставить Банку в срок до "___"_____20__года, на все время действия Соглашения полной солидарной гарантии (включая предоставление надлежащим образом оформленных согласий на предоставление лицом/лицами гарантии(-ий) Банку) следующего(-их) лица(лиц):  _____ <b>(указать наименование/фамилию и инициалы гаранта, иные сведения при необходимости);]</b>  (3) Клиент обязуется предоставить Банку в срок до "___"_____20__года, следующих документов на следующее имущество: <b>(указать требуемые документы на соответствующее имущество, иные сведения при необходимости);]</b>  (4) Клиент обязуется устранить в срок до "___"_____20__года <b>(указать замечания, подлежащие устранению Клиентом, иные условия, документы);]</b>  (5) <b>(при наличии условий, обязательных к исполнению, необходимо указать).</b>  <b>(в случае отсутствия особых условий изложить пункт в следующей редакции: «Особые условия отсутствуют»)</b></p>
<b>1.13. Страхование</b>	<p>[Договор страхования заключается на срок <b>указать срок цифрами (указать срок прописью)</b> месяца(ев) с последующей пролонгацией, за исключением случаев, когда Договор страхования заключается на весь срок кредитования (до полного исполнения Клиентом своих обязательств по настоящему Договору). Под пролонгацией Договора страхования в настоящем Договоре понимается продление срока действия Договора страхования путем предоставления не позднее дня, следующего за днем истечения срока действия ранее заключенного Договора страхования, нового вступившего в силу</p>

<sup>11</sup> указать в случае, когда овердрафт предоставляется по решению уполномоченного органа Банка до предоставления надлежащим образом оформленного Договора об обеспечении.

<sup>12</sup> указать в случае, когда овердрафт выдается до предоставления имущества, и на день заключения Договора иное имущество в обеспечение не предоставляется.

<sup>13</sup> Указывается в случае, если овердрафт предоставляется путем перечисления на текущий счет, предназначенный для осуществления платежей с использованием платежной карточки

	<p>Договора страхования (страхового полиса) или дополнительного соглашения к ранее действовавшему Договору страхования о продлении срока действия Договора страхования, а также документа (-ов) подтверждающего (-их) оплату страховой премии и иных необходимых документов, согласно условиям законодательства РК и Договора страхования, за исключением случаев, когда Договор страхования заключается на весь срок кредитования.</p> <p>[Надлежащим образом оформленный Договор страхования предоставляется Клиентом Банку до выдачи овердрафта. До предоставления надлежащим образом оформленного Договора страхования Банк освобождается от обязанности по выдаче овердрафта.]<sup>14</sup></p> <p>[Надлежащим образом оформленный Договор страхования предоставляется Клиентом Банку в течение <u>указать срок, в течение которого должен быть предоставлен Договор страхования</u>].<sup>15</sup></p> <p>Сведения о страховщике:  <u>(Указать необходимые сведения о Страховщике, наименование, реквизиты, номера телефонов и адрес).</u></p> <p>[ В рамках Договора страхования не предусмотрено.]<sup>16</sup></p>
<b>Статья 2. Права и обязанности Сторон</b>	<p>Стороны вправе реализовать права, и обязуются надлежащим образом исполнять обязанности, определенные Стандартными условиями и Договором.</p> <p><u>Права и обязанности могут быть указаны, в случае если это предусмотрено решением Уполномоченного органа Банка</u></p>
<b>Статья 3. Внесение изменений и дополнений.</b>	<p>Изменения и дополнения в Договор вносятся путем подписания Дополнительных соглашений к Соглашению, либо иными способами.</p>

#### 4. Прочие условия

**4.1.** Подписанием Договора, Клиент присоединяется к Стандартным условиям и подтверждает, что:

- Стандартные условия прочитаны, приняты Клиентом в полном объеме, без каких-либо замечаний и возражений, не содержит каких-либо обременительных для Клиента условий, которые, исходя из разумно понимаемых интересов Клиента, не были бы приняты;
- Договор в совокупности со Стандартными условиями являются Договором банковского займа;
- Клиент не вправе ссылаться на отсутствие его подписи на Стандартных условиях, как доказательство того, что Стандартные условия не были им прочитаны/поняты/приняты, если Договор им подписан;
- Клиент соглашается со всеми условиями предоставления овердрафта;
- все положения Стандартных условий в полной мере соответствуют интересам и волеизъявлению Клиента;
- заключение Договора и исполнение его условий, в том числе, предоставление овердрафта по Договору не нарушит и не приведет к нарушению любой нормы законодательства Республики Казахстан и/или применимого к Клиенту законодательства.

**4.2.** Договор составлен в            идентичных экземплярах на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, каждый из которых считается

<sup>14</sup> Указанное в квадратных скобках следует оставить в тексте Договора в случае, если Заем предоставляется после предоставления Клиентом Банку надлежащим оформленного Договора страхования

<sup>15</sup> Указанное в квадратных скобках следует оставить в тексте Договора в случае, если Заем предоставляется до предоставления Клиентом Банку надлежащим оформленного Договора страхования

<sup>16</sup> В случае, если страхование не предусмотрено

оригиналом, по одному экземпляру на государственном и русском языках для каждой из Сторон. В случае разночтения текста Договора на государственном и русском языках, текст Договора на русском языке имеет приоритет над текстом Договора на государственном языке.

**4.3.** Все споры, связанные с Договором, неурегулированные путем переговоров, подлежат рассмотрению по выбору иста/заявителя в судах Республики Казахстан по месту нахождения Банка или его филиала (по усмотрению Банка) (за исключением случаев, когда в соответствии с требованиями гражданского процессуального законодательства установлена исключительная подсудность) либо в Постоянно действующем «Арбитражном суде Алматы», в соответствии с его Регламентом, являющемся неотъемлемой частью настоящего арбитражного соглашения, в редакции, действующей на дату подачи иска/заявления в арбитраж, за исключением споров неподведомственных арбитражам в соответствии с законодательством Республики Казахстан и подлежащих, в связи с этим, рассмотрению в судах Республики Казахстан.

## 5. Юридические адреса Сторон:

**БАНК:** АО «Jusan Bank», Z05K7B0, г. Алматы, Медеуский район, пр. Нұрсұлтана Назарбаева, дом БИН 920140000084, ИИК KZ48125KZT1001300336 в НБ РК, БИК TSESKZKA, КБЕ 14, Справка о государственной перерегистрации юридического лица от 18.03.2021 г., официальный интернет-ресурс Банка – [www.jusanbank.kz](http://www.jusanbank.kz) E-mail: info@jusanbank.kz

указать наименование филиала АО «Jusan Bank», указать почтовый индекс, адрес нахождения, телефоны филиала, свидетельство/справка об учетной пере/регистрации филиала № указать номер свидетельства и дату выдачи, БИН указать № БИН,

**[КЛИЕНТ:** указать организационно-правовую форму и наименование юридического лица Клиента, юридический адрес указать почтовый индекс, адрес нахождения, адрес для направления уведомлений и требований, контактные телефоны Клиента, адрес электронной почты, текущий счет № указать номер счета в АО «Jusan Bank», свидетельство о государственной перерегистрации/регистрации юридического лица № указать номер свидетельства от указать дату (пере)регистрации/справка о государственной перерегистрации/регистрации юридического лица от указать дату выдачи, БИН указать № БИН.]

**[КЛИЕНТ:** Индивидуальный предприниматель \_\_\_\_\_, указать почтовый индекс, адрес проживания, адрес для направления уведомлений и требований, контактный телефон Клиента, адрес электронной почты, удостоверение личности (паспорт) № \_\_\_\_\_ выдано указать орган, выдавший документ \_\_\_\_\_, [свидетельство о государственной регистрации индивидуального предпринимателя № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г.]<sup>17</sup>, текущий счет № \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ филиале АО «Jusan Bank» (БИК 195301703) ИИН указать № ИИН.]

**[КЛИЕНТ:** Крестьянское (фермерское) хозяйство, указать почтовый индекс, адрес проживания, адрес для направления уведомлений и требований, контактный телефон Клиента, адрес электронной почты, \_\_\_\_\_, указать документ на основании которого осуществляет деятельность крестьянское хозяйство, текущий счет № \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ филиале АО «Jusan Bank».]

**[СОЗАЕМЩИК:** указать организационно-правовую форму и наименование юридического лица Созаемщика, юридический адрес указать почтовый индекс, адрес нахождения, адрес для направления уведомлений и требований, контактные телефоны Созаемщика, адрес электронной почты, текущий счет № указать номер счета в АО «Jusan Bank», свидетельство о государственной перерегистрации/регистрации юридического лица № указать номер свидетельства от указать дату

<sup>17</sup> применяется в случае, если индивидуальный предприниматель зарегистрирован до 1 января 2017 года.

(пере)регистрации/справка о государственной перерегистрации/регистрации юридического лица от указать дату выдачи, БИН указать № БИН.]

[**СОЗАЕМЩИК:** Индивидуальный предприниматель \_\_\_\_\_, указать почтовый индекс, адрес проживания, адрес для направления уведомлений и требований, контактный телефон Созаемщика, адрес электронной почты, \_\_\_\_\_, удостоверение личности (паспорт) № \_\_\_\_\_ выдано указать орган, выдавший документ \_\_\_\_\_, [свидетельство о государственной регистрации индивидуального предпринимателя № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г.]<sup>18</sup>, ИИН указать № ИИН (при наличии), текущий счет № \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ филиале АО «Jusan Bank».]

[**СОЗАЕМЩИК:** Крестьянское (фермерское) хозяйство, указать почтовый индекс, адрес проживания, адрес для направления уведомлений и требований, контактный телефон Созаемщика, адрес электронной почты, \_\_\_\_\_, указать документ на основании которого осуществляет деятельность крестьянское хозяйство, текущий счет № \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ филиале АО «Jusan Bank».]

[**СОЗАЕМЩИК:** указать Ф.И.О. Созаемщика, указать почтовый индекс, адрес проживания, адрес для направления уведомлений и требований, контактный телефон Созаемщика, адрес электронной почты, удостоверение личности (паспорт) указать №, дату выдачи и орган выдавший документ, текущий счет № указать № счета в указать наименование филиала АО «Jusan Bank», ИИН указать № ИИН.]

#### Подписи Сторон:

<b>От Банка:</b> _____ МП	<b>От Клиента:] [Клиент:]</b> _____ <i>(подпись)</i> [МП <u>(при наличии)</u> ]  <b>[[От Созаемщика:] [Созаемщик:]</b> _____ <i>(подпись)</i> [МП <u>(при наличии)</u> ]
---------------------------------	--

<sup>18</sup> применяется в случае, если индивидуальный предприниматель зарегистрирован до 1 января 2017 года.